李煥麟翁壽辰紀盛

鳥埠訊。鳥埠僑商李煥麟翁（即李丁貴）。於昨三日八秩開一壽辰榮慶。李翁哲嗣兆輝。兆均。兆廣。兆德。兆勤。女公子俏顏。俏珍。俏梅。與孫祝瑤。祝憲。祝藝。祝健。祝嫦等。爲其祝嘏。是日李翁堂上陳列各僑領碩彥贈送之字屏。異常雅觀。馬開錫裝置八仙賀壽音樂。聞之悅耳。堂中陳列一「壽」字。壽翁與德配蕭夫人同坐堂前。男女公子。內外孫兒女及嫦岑友弟。蕭佩錫等。列隊迎迓嘉賓。彬彬有禮。計親臨道賀者。有國民政府僑務委員兼雲埠華僑公立學校校長林逸川。中國國民黨駐加總支部委員關耀崇。周南山。黃洲偉。書記李樂天。徐德昆。李天民。中山隆鎮同鄉會代表林定旨。全加李氏總公所常務理事李梓良。李金振。秘書李矩悅。李朗軒。李氏公所代表李錫業。李君立。既親友蕭秉祺。陳妙香。馬開錫。王華輝。李羅令嫻。王劉淑勤。李德軒。李幹釗。李世富。李建倫。李仲璋。李黃彩仙等。濟濟一堂。異常熱鬧。行禮畢。壽翁分發金腐壽桃。諸親友咸表謝意。隨則舉行酒會。均由壽翁之男女公子及媳婦親自特製茶肴。美味適口。有家鄉風味。且招待誠懇。諸親友盛讚壽翁與蕭夫人教養子女有方。（待續）

加外交部長談台灣海峽形勢

加京中央政府外交部新聞處。刊發外交部長不亞遜演講詞。茲節譯於後。

美總統曾於美國會致詞。詳論台灣海峽地位之重要。美總統所表示者。爲美國之政策。因美國在該地。負其重大之使命。而美總統之演詞。必爲美國會之重視也。

雖然。吾人與美國之責任不同。但對該地位之危險性。均有同感。而吾人與各自由政府。祈求中國此連年不斷之戰事決策也。

在美總統之言詞中。希望聯合國能負責使該國停火之責任。因聯合國在印尼。巴勒斯坦及世界其他各地。對處理戰爭危機。均有成功之表現。假如有問題在聯合國提出討論時。必在安理會討論。雖加拿大在安理會非會員。但吾人當盡力協助。以求解決。

聯合國或外交界。對美總統增進和平之計劃。吾人熱烈歡迎。

憶於一九五一年。高麗戰事發生時。聯合國政治委員會曾主張台灣中立。雖其時勢。至今事過境遷。但國際調查團亦須處理遠東時局及台灣之問題。

中國國民政府現所統治之台灣。澎湖羣島。與在中國沿海岸之各島。其情勢甚爲複雜。後者爲中國領土。而前者曾在一九四五年前之五十年。爲日本殖民地。故吾找成美總統一部份之言論。

吾明白。如舉行和平停火談判。吾人承認之中國國民政府。必發表其對中共之意見也。雙方亦發表其見解。吾相甚爲適當也。

吾人對美總統之致詞。極表贊同。其結論稱：「吾人求和平。如果吾人精誠團結。目的必達。吾人忠誠。爲聯合國之一員。以和平方式。解決國際問題。國際安全與和平。一定達到也。」

◎民治黨總支部通告

爲通告事。本總支部定期於二月十一日（星期一）下午八時。召開執監委員及職員黨員會議。商討關於全美洲第六屆洪懇大會。各項事宜。希各執監職員及各黨員。務須依時到會。共策進行。是爲至要。此布。

中國洪門民治黨駐加總支部啓

中華民國四十六年二月六日

◎誠徵良伴

鄙人粵籍，戰後抵美，年齡卅二，閱歷深，品貌，體格，純粹俱佳無疑，誠感作客處境，不堪寥寂，遂擬物色一紅顏知己，謀及方終身幸福計，承徵者之家庭背景，須受祖國近代風化之薰陶，年齡不致超過徵求者外，務使上述情況，一致脗合，願天涯閨閣知音，支付一（共用筆硯）管人情味墨水，首培建樹友誼基礎，增深彼此一切了解，虔誠渴待賜教，來鴻必覆，訂明及方絕守秘密。

通訊處：CHEW KAN（趙君）
℅ 820 Grove St.（八〇七號請轉交街）
Oakland, Calif. U. S. A.

◎餐館連實業出賣

本餐館在於沙省店派路埠素來生意穩健樓上有房七個傢私用具齊備取價從廉如有僑梓欲營斯業者請移玉前來一看與面議或函商均由尊便　中央飯館啓

Standard Cafe
P. O. Box 341 Imperial, Sask.

◎果仔濕平賣

位於緬街有意者請至下列地址與朱官成君面洽 388 E. Georgia St. TA.1715

◎雜貨生菓店出賣

姊威菓店位在柏文樓住宅中心區生意興旺因人力缺乏平價出賣現仍有批約兩年如有親友欲營斯業者函商面議極表歡迎

Davie Fruit Market
1602 Davie St. M.A. 1932

◎点城民治党實業部

民國四拾六年職員表

總理　馬炳林　書記　馬炳輝
交際　陳勝焯　財政　馬炳沾
核數　馬健民　監督　馬昌枝
董事　鄭展儀　馬宗尙　廖崇慧
　　銅慶厚　謝郁洲

中華民國四十六年

◎点城達權社職員表

社長　謝郁洲　副　鄭展儀
議長　馬爲禮　副　謝汝培
秘書　銅慶厚　副　馬榮新
財政　廖崇慧　副　馬炳沾
監督　馬昌枝　副　馬揆宣
外交　馬炳林　副　馬健民
秘書主任　徐子樂　副　林岳崇
幹事　馮浪帆　趙偉常　呂頌韶
　　楊三德
外交主任　梅拱學　副　林伯勝
幹事　雷根　陳秋霖　李榮
　　黃奕志
中文宣傳主任　林洪公　副　馬藝民
西文宣傳主任　王華進　副　簡建平
財政主任　趙榮義　副　關邦健
裝飾主任　何發　副　林普安
幹事　余隨時　余喜
游藝主任　簡國安　副　林榮
幹事　袁一山　關文剛　楊子順
　　鄭顯　呂禮庭　副　林時仰
招待主任　楊國威　黃啓珉　李耀僑
幹事　呂定國　林普安　廖耀雄
　　林社康　梅樹生　劉社鍊
　　容炳坤
筵席主任　廖造喜　副　林進傑
幹事　羅社　黃鴻新　副　宋甘泉
收支主任　林貫通　副　鄭今後
幹事　陳炳　林岳生　林煥棠
核數主任　趙偉常　副　鄭新福
婦女科　馬乘英　朱少鳳
　　王華進夫人　曾美秀
　　李美寶　陳慎春

◎中國洪門民治黨駐雲高華埠支部喬遷金禧紀念籌備處職員表

正處長　銅挹予　副　伍澤濂
委員　周玉生　王華進　林洪公
　　陳宜談　蔣安翹　陳文彬
　　簡國安　簡建平　廖造喜
　　呂禮庭　黃鴻新　謝志如
　　馬藝民　徐子樂

雲埠台山寧陽會館

主席　馬榮騰　副　甄常光
書記　黃寄生　副　伍善予
財政　黃英法　副　黃英法
交際　李韞石　副　馬國冠
監督　黃文甫　副　黃庚華
宣傳　黃敬三　副　黃祝齡
慈善　馬發强　副　余煦和
核數　馬秋存　副　雷宜堆
事務　馬立鑫　副　馬榮立
董事長　黃恭禧　副　朱浚裘
董事　甄昭立　林寰舉
　　黃愼余　龔貞信　李穩
　　林滉德　雷健兒　馬宗揚
　　李廣來　黃孔阜　梅賜恩
　　黃公禮　黃奕參　黃潮衍
　　李如山　馬啓亮　余正中
　　李樂天　黃宏

◎旅加南陽總堂　域埠命山寧陽總會館

民國四十六年第三屆職員表

理事長　鄧湛隆　葉求銓　岑國寰
副理事長　鄧湛隆　葉求銓　岑國寰
　　鄧有爲　岑文濃　岑茂泉
　　葉求鎭　鄧醒隆　葉求求
　　葉求銘　鄧春生　岑百祥
　　鄧仲琴　鄧澤民　葉秩綿
　　葉求鐙　岑玉生　岑兆英
　　葉勒參　鄧拱宸
候補理事　鄧義珠
常務監事　岑發悅　鄧培德
監事　鄧義珠　岑嘉旺　葉求松
　　葉求松　岑崇超　鄧道行
候補監事　葉炳熾　岑在海　鄧錦德
總務　岑茂泉　鄧有爲　岑崇超　岑錫鴻
財政　鄧有爲　鄧春生　岑其祥
文書　鄧道行　鄧端文　岑家倫
交際　葉求銓　岑福儒　葉君美
宣傳　岑百祥　鄧社權　葉榮邦
調查　岑兆英　鄧棠勝　岑崇儒
慈善　葉求鐙　岑明裕　鄧松浣　葉春均
核數　岑明裕　鄧拱宸
駐加總支部委員　關耀崇　周南山　黃洲偉
書記　李樂天　徐德昆　李天民　中山隆
鎭同鄉會代表　林定旨
全加李氏總公所常務理事　李梓良　李金振
秘書　李矩悅
駐加總支部啓
中華民國四十六年二月六日

正主席　黃華挹　副
正書記　林灼如　副
正外交　黃保華　副
正財政　馬炳耀　副
正監督　劉希錦　副
正核數　陳宗偉　副
正庶務　伍耀煜　副
董事　曾活　劉鈿
　　甄晃　黃傳熾
　　黃增斌　李樹元
　　余兆欽　李如川
　　趙樂民　伍洪炯
　　馬限本　蔡英穎
　　龔定燊　駱釗
　　馬豪　陳孔宸
　　雷壽如　龔自强
　　李振雄　劉學美　黃晃
正主席　黃華挹　副
正書記　林灼如　副
正外交　黃保華　副
正財政　馬炳耀　副
正監督　劉希錦　副
正核數　陳宗偉　副
正庶務　伍耀煜　副
董事　曾活　劉鈿
　　甄晃　黃傳熾
　　黃增斌　李樹元
　　余兆欽　李如川
　　趙樂民　伍洪炯
　　馬限本　蔡英穎
　　龔定燊　駱釗
　　馬豪　陳孔宸
　　雷壽如　龔自强
　　李振雄　劉學美　黃晃
正書記　李豪伯
　　李東海
正外交　陳新民
正財政　馬炳耀
　　袁臻榮
正監督　趙安國
正核數　伍金德
正庶務　蘇文郁
董事　林舉傳
　　林舉金
　　劉普學
　　馬文煥
　　麥梓榮
　　林森德
　　梁慶
　　龔自强
　　黃晃

中華民國四拾六年職員一覽表

THE BANK OF NOVA SCOTIA

加拿大行設在喜市定街夾矢磨街

利用本行貢獻敬請華友
貯蓄保險箱等
樣可稱齊全
郵電各銀行種滙兌
均達大小借款準
無意帮忙諸君欵
歡論外諸君續
妥辦安心手旋
倘蒙留意賜顧
俾君謝萬分

中醫師 惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一弍號
電話 TA. 9657

人生漫談週刊

增編新題材

除原有內容外。復增編下列各項新題材。全本共四十八頁。並附大小插圖五十餘幅。爲美洲華文定期出版物頁數及插圖最多者。

㈠婚嫁性教育—根據生理學衛生學。心理和精神學寫成。爲世界有價值名著。並非時下俗筆可比。全文凡兩篇。共十章。

㈡新聞畫頁—包括僑社動態及一般生活鏡頭。

㈢有獎益智遊戲—每期均有填詩猜謎等。獎品可轉贈親友。

㈣橋展福利欄服務—不論以文學。或照片徵友及其他一般社會性服務。均可免費刊登。

㈤選美—禮請各地名媛閨秀參加。祇用照片登出。由讀者自由投票。當選人將得獎學金三百元。詳情請參閱本刊。

㈥徵文—包括徵聯。論文。徵詩。徵圖等。以重振僑社文風。並有獎品。

㈦僑社人物介紹—以促進僑社各地文物交流及認識。凡自我介紹或爲第二者歌功頌德。奉仁揚善。均所歡迎。請自由來稿及附有關人物及作者照片。詳情請參閱本刊。

優待特價—凡在本年一月底前定閱。全年十元。（五十二冊）。半年六元（二十六冊）。每逢星期四日出版。

直接定閱處：LIFE MIRROR
501 Main St. Vancouver 4, B. C. Canada

◎中國洪門民治黨駐加國雲埠支部喬遷金禧紀念籌備處

代東

本支部謹訂中華民國四十六年三月十日下午一時舉行喬遷金禧紀念慶典同日下午五時喜酌統請

僑團領袖各界仕女暨洪門黨社管屬機關諸姑伯叔兄弟姊妹賁臨同樂無任翹企

CHINESE FREEMASONS
5 W. Pender St. Vancouver 4, B. C. Canada

BING WONG

Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0716

◎洗熨生意每月獲利五百元

此生意位在埠之中心繁盛大道。每月生意約近一千二百元。除費用成本開支外。每月溢利五百元。兩人分作之事業。最爲適當。茲承業主托賣。取價三千九百元。

◎新屋出賣，價甚公平

與華區距離不遠。新建落成。隨時遷入安居。有睡房二間。自動油爐。土庫暑具設備。可以添加房舍。以便大家庭之需用。

▲本公司常有栢文樓宇。生意實業。代理出賣。歡迎垂詢。忠誠服務。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

本店精製
各種餅食
遠近僑胞
如蒙光顧
無任歡迎

◎孖屋兩間平賣

孖屋兩間，共四組連房，位在埠心工業區，現每月共收租壹百九十元，因租值平故住客常滿，取價共壹萬四千五百元，是投資最好的機會。

另有柏文樓及新舊住房出賣

柯時田實業公司代理人湯霽棠
A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St.
Phone HA. 5800 DE. 7937Y

◎哀謝

先兄廖丙子字貞烈新會沙堆蓮塘里人痛於民國四十六年二月六日病終于聖祖涉新醫院享壽八十有三歲已於同月八日下午一時在晉市黨殯儀館出殯歸土其家人遠居祖國其喪事經由本房代爲辦理荷蒙各界團体親友贈送花圈賻儀親臨執紼素車致送殁存均感　廖雅英房代謝

（恕不稱呼）沙堆僑安總會素車　僑安會會員花圈車二　僑安會會員與李源趙穩馬百子薛嗣洛賻儀式十六元　廖武威堂車　叙倫公所三元花圈車　雅英房花圈車　雅雲房三元五車　廖伯良車　廖茂廖炎仝花圈　廖伍烈壹百卅元　廖陸烈壹百元　勳葉伍元　偉尙弍元

訃告

宗親友世聞

不孝頌堯等侍奉無狀痛遭先妣鄭門殷氏孺人慟於民國四十六年二月五日上午二時半在聖祖士醫院病終內寢享壽七十有二歲不孝頌堯等親視含殮遵禮成服謹擇於二月十四日下午二時在頃士威同十一街口芒啤臣殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土安葬於奧臣表墳塲苦次昏迷不及備訃倘蒙

諒賜唁曷勝痛感哀此訃

孤哀子頌堯　頌謙泣血稽顙
佩文（適古門）
女　佩廉（適李門）泣血稽顙
　　佩珍（適馮門）
媳　毛氏　余氏拭淚稽首
孫　耀佳　慶洲拭淚鞠躬
孫女銀卿　銀鳳　銀愛
　　銀嬌　銀彩
　　翠娟　翠蘭拭淚鞠躬
婿　古康念　李寬有　馮榮熹拭淚頓首
外孫　古連有　連生　連安
　　李桂添　桂屏
外孫女　古少貞　李月英
　　馮德想　德喜拭淚鞠躬
　　李月羣　馮美顏拭淚鞠躬
侄　擇光　乾鑫　伯
　　寶湘　寶倫拭淚鞠躬
　　叔　寶業拭淚鞠躬
　　伯母　陳氏拭淚稽首
　　嬸姆黃氏　杜氏拭淚稽首
侄女　玉蘭（適黃門）　偉雄拭淚稽首
　　有財（適曾門）
　　呀妹（適吳門）
　　細妹（適黃門）拭淚稽首
　　普儀（適高門）
　　叔儀（適何門）
　　麗貞（適曹門）
姪孫　張球　蘆氏拭淚稽首
姪孫女　瑩韶　滿韶拭淚鞠躬
姪孫　國韶拭淚鞠躬
姪孫婦歐陽氏　李氏　偉雄拭淚稽首
治喪處：奇化街二四九號深頭僑所